

يقدم عليه من فقيه او صالح او شريف ويقوم بحقه ولما دخلنا جزيرة وجدناه مُتَهَيِّبًا للحرب مشغولا بها مع ابني اخيه نظام الدين فكان في كل ليلة يتيسر للقتال والغلاء مُسْتَوَلٍ على الجزيرة فاتي الينا وزيره شمس الدين محمد بن علي وقاضيه عماد الدين الشونكاري وجماعة من الفضلاء فاعتذروا بما هم عليه من مُباشرة الحرب واقمنا عندهم ستة عشر يومًا فلما اردنا الانصراف قلت لبعض الاصحاب كيف ننصرف ولا نرى هذا السلطان فحُتْنَا دار الوزير وكانت في جوار الزاوية التي نزلت بها فقلت له اني اريد السلام على الملك فقال بسم الله واخذ بيدي فذهب بي الى داره وهي على ساحل البحر والأجفان

qui arrivent dans sa capitale, et de leur rendre les honneurs qui leur sont dus. Lorsque nous entrâmes dans son île, nous le trouvâmes préparé pour la guerre, dans laquelle il était engagé contre les deux fils de son frère Nizhâm eddîn. Toutes les nuits il se disposait à combattre, quoique la disette régnât dans l'île. Son vizir Chems eddîn Mohammed, fils d'Aly, son kâdhi 'Imâd eddîn achchéouancâry (le Chébancâreh, nom d'une peuplade d'origine curde, qui occupait la partie orientale du Fars), et plusieurs hommes distingués, vinrent nous trouver, et s'excusèrent sur les occupations que leur donnait la guerre. Nous passâmes seize jours auprès d'eux. Lorsque nous voulûmes nous en retourner, je dis à un de mes compagnons : « Comment partirons-nous sans voir ce sultan ? » Nous allâmes à la maison du vizir, qui se trouvait dans le voisinage de la zâouïah où j'étais descendu, et je lui dis : « Je désire saluer le roi. » Il répondit : *Bismillâhi* (au nom de Dieu ; soit), me prit par la main et me conduisit au palais du roi. Cet édifice est situé sur le rivage de la mer, et les vaisseaux sont à sec dans son voisinage.